

Segunda Conferencia global sobre los ACI y las EMN de la ICM y reuniones estatutarias de 2019 de la ICM

Notas de Información Práctica

26-30 de mayo de 2019 | Londres-Brighton



ICM
Internacional de Trabajadores
de la Construcción y la Minería
www.bwint.org



Contenido

Ciudades	4
Calendario de reuniones	4
Alojamiento en hotel	5
Derecho de participación y registro	5
Transporte local	5
Cómo llegar a Brighton	5
Cómo llegar desde la estación de trenes de Brighton hasta el hotel Hilton	6
Cómo llegar a Victoria Station únicamente (para el día 1 de la Conferencia sobre los ACI y las EMN)	7
Cómo ir de Victoria Station al hotel Park Plaza	7
Interpretación	8
Documentos para las reuniones	8
Política de reembolso	8
Wi-Fi	8
Electricidad	9
Moneda	9
Clima y temperatura	9
Annex 1 - BWIBinder 2.0 App Users Guide	10
Installing the App	10
Launching the App	10
Events and Favourite Events	10
Viewing the Agenda	12
References	13
Preferences	13
Notices	13
Annex 2 - How to access BWI doc portal?	14

Ciudades

LONDRES

(lunes, 27 de mayo únicamente)

Park Plaza Victoria London

239 Vauxhall Bridge Road, SW1V 1EQ Londres, Reino Unido

T: +44 333 400 6140

<https://www.parkplaza.com/london-hotel-gb-sw1v-1eq/gbvictor>

BRIGHTON

(sábado, 26 de mayo; y del 28 de mayo al 30 de mayo)

Hilton Brighton Metropole

Kings Road, Brighton, East Sussex, BN1 2FU, Reino Unido

T: +44 1273 775432

www.brightonmet.hilton.com

Los participantes que se alojen en Brighton desde el domingo 26 acudirán juntos a Londres el lunes por la mañana y pueden volver de forma individual por la noche. La ICM proporcionará billetes de tren para la vuelta.

Calendario de reuniones

Fecha	Reunión	Lugar	Sala	Hora	Interpretación
Domingo, 26 de mayo de 2019	Comité Internacional para la Mujer (CIM)	Brighton HILTON	Sala Charles Welsh	14.00 - 18.00	Susurrada: ES / DE.
	Comité Internacional de la Juventud (CIJ)	Brighton HILTON	Salta de reuniones Hilton 3	14.00 - 18.00	Susurrada: ES
Lunes, 27 de mayo de 2019	Conferencia global sobre los ACI y las EMN (día 1)	Londres PARK PLAZA	Victoria Suite	9.30 - 17.30	EN / DE / FR / ES Susurrada: TU / RU / SBC
Martes, 28 de mayo de 2019	Conferencia global sobre los ACI y las EMN (día 2)	Brighton HILTON	Regency	9.00 - 17.00	EN / DE / FR / ES Susurrada: TU / RU / SBC
Miércoles, 29 de mayo de 2019	26.ª reunión del Comité Mundial	Brighton HILTON	Regency	8.00 - 12.30	EN / DE / FR / ES Susurrada: TU / RU / SBC
	17.ª reunión del Consejo Mundial	Brighton HILTON	Regency	14.00 - 17.00	EN / DE / FR / ES Susurrada: TU / RU / SBC / JP
Jueves, 30 de mayo de 2019	17.ª reunión del Consejo Mundial	Brighton HILTON	Regency	8.00 - 12.00 (con almuerzo)	EN / DE / FR / ES Susurrada: TU / RU / SBC / JP

Alojamiento en hotel

La ICM ha realizado una reserva de grupo.

Los participantes en la Conferencia y los titulares y observadores de las reuniones estatutarias tienen una reserva en el hotel Hilton de Brighton principalmente

Dado que el primer día público de la Conferencia global sobre los ACI y las EMN se celebra en Londres, algunos participantes y ponentes tienen la opción de reservar la noche del día 26 en el mismo lugar de celebración de la reunión del 27 de mayo.

Cada hotel asigna solamente unas pocas habitaciones para la ICM durante un período determinado.

La habitación de hotel está sujeta a disponibilidad.

Si encuentra algún problema, póngase en contacto con aude.moureau@bwint.org

BRIGHTON	LONDON
Hilton Brighton Metropole Kings Road, Brighton, East Sussex, BN1 2FU, United Kingdom T: +44 1273 775432 www.brightonmet.hilton.com Rate from the 24th to 30th May - £ 130 including breakfast and VAT	Park Plaza Victoria London 239 Vauxhall Bridge Road, SW1V 1EQ London, United Kingdom T: +44 333 400 6140 https://www.parkplaza.com/london-hotel-gb-sw1v-1eq/gbvictor Rate for May 26th and 27th: £189.00 included breakfast and VAT

Derecho de participación y registro

Es importante tener en cuenta que, de conformidad con el artículo 5 de los Estatutos de la ICM, se suspende el derecho de un afiliado a participar en las reuniones de la ICM en caso de mora en el pago de la cuota de afiliación. En este sentido, recomendamos que los miembros de las estructuras estatutarias de la ICM (CIM, CIJ, Comité Mundial y Consejo Mundial) procedan a abonar las cuotas antes de las reuniones de Londres.

Si todavía no se ha registrado, realice el proceso en línea lo antes posible en:

<https://www.aanmelder.nl/reunionesestatutarias/registeres>

Transporte local

Cómo llegar a Brighton

 **Aeropuerto de Heathrow**

 **Tren** : desde las terminales 2 y 3, cada 15 minutos

OPCIÓN 1: Heathrow Connect - 30 min – Hacia Paddington - 10,20 £, solo ida

OPCIÓN 2: Heathrow Express - 15 min – Hacia Paddington - 20 £, solo ida
34 £, ida y vuelta


A continuación, de Paddington Station a Victoria Station

➤ Metro, línea Circle o línea District, 5 £ por viaje

A continuación, de Victoria Station a Brighton Station

➤ Tome el tren a Brighton, aproximadamente 1 hora, 29 £ (<https://www.thetrainline.com>)

Nota: Esta opción, que implica dos transferencias y el uso del metro, puede requerir dos horas de viaje.

 **Autobús/Autocar - National Express Company**
<https://www.nationalexpress.com/en/airports/heathrow>

Terminales 2 y 3: Los autocares tienen origen y destino en la estación central de autobuses del aeropuerto de Heathrow.


Terminal 4: Los autocares tienen origen y destino fuera de la terminal 4 del aeropuerto de Heathrow.

Terminal 5: Los autocares tienen origen y llegada fuera de la terminal 5 del aeropuerto de Heathrow.


El precio del billete de autobús va desde 10 £, solo ida en tarifa estándar, hasta 30 £, con derecho a cambio y reembolso.


Nota: Esta opción es la más práctica ya que se trata de un autobús directo, pero puede tardar 2,5 horas.

 **Aeropuerto de Gatwick** (aeropuerto más cercano a Brighton)

 **Tren:** Gatwick Express o trenes regulares hacia la estación de Brighton, tren directo –de 25 min a 50 min–, 20 £ aproximadamente, solo ida

 **Aeropuerto de London City**


 **Taxi:** Traslado a Victoria Station –unos 30 min en función del tráfico–, 40 £ aproximadamente


 **A continuación, tren:** Desde Victoria Station, tome el tren hacia Brighton –de 1 h 15 min a 1 h 30 min–, 20 £ aproximadamente, solo ida

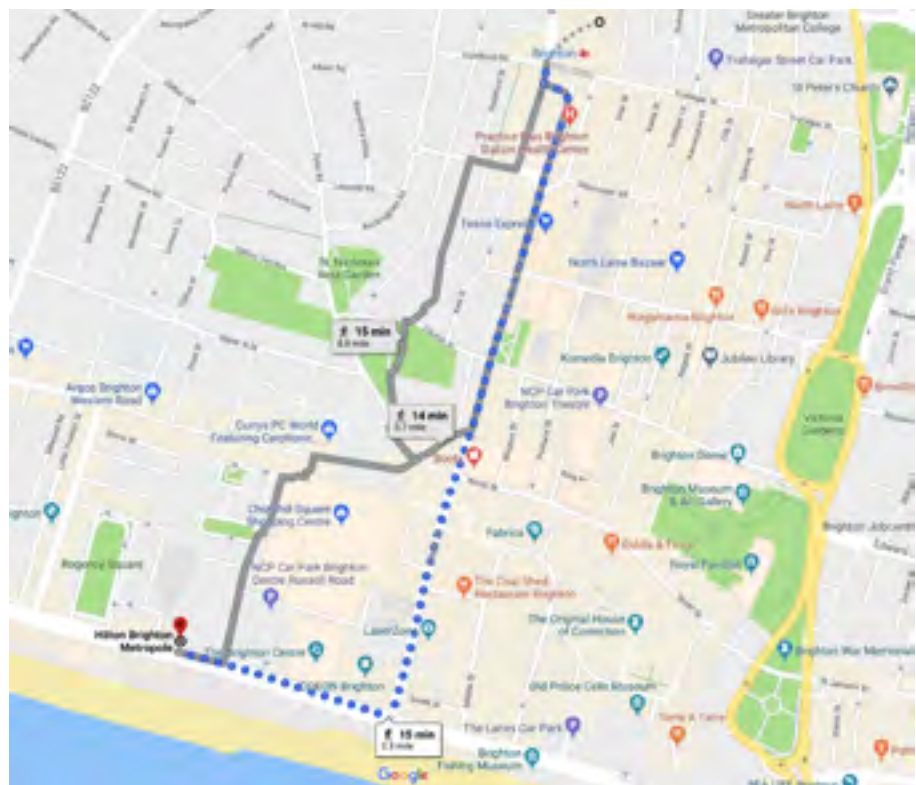
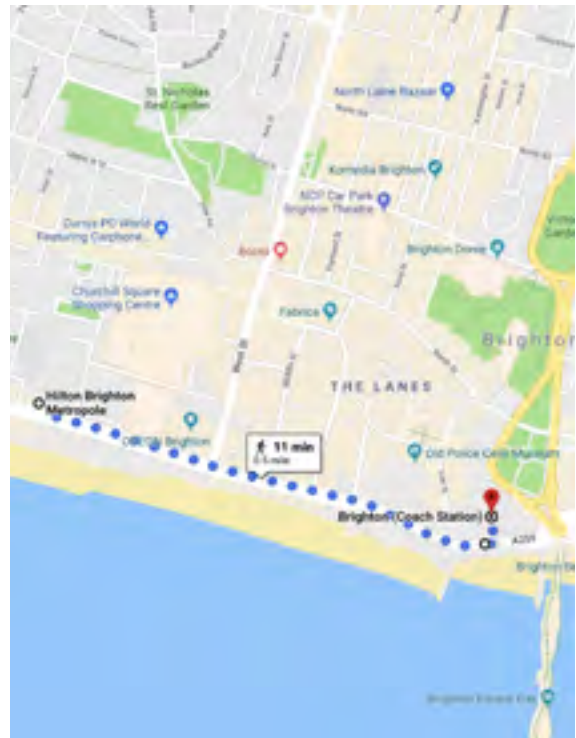
➤ **Terminal de Eurostar – St Pancras International**

Es el final del Eurostar desde Bruselas, París y Ámsterdam. Desde la terminal internacional, diríjase a la zona de trenes nacionales y tome un tren a Brighton (tarifa desde 18 £).

Cómo llegar desde la estación de trenes de Brighton hasta el hotel Hilton

 **Taxi:** Hay muchos taxis en espera fuera de la estación –10 min–, 6 £ - 8 £

 **A pie:** Entre 15 y 20 minutos (en bajada, hacia la costa)



Cómo llegar a Victoria Station únicamente (para el día 1 de la Conferencia sobre los ACI y las EMN)

✈ Aeropuerto de Heathrow

🚗 **Taxi:** De 35 min a 45 min / de 50 £ a 90 £

🚆 **Tren:** desde las terminales 2 y 3, cada 15 minutos:

OPCIÓN 1: Heathrow Connect - 30 min – Hacia Paddington - 10,20 £, solo ida

OPCIÓN 2: Heathrow Express - 15 min – Hacia Paddington - 20 £, solo ida
34 £, ida y vuelta

A continuación, de Paddington Station a Victoria Station

➤ Tome el metro, línea Circle o línea District, 5 £

✈ Aeropuerto de Gatwick (aeropuerto más cercano a Brighton)

🚗 **Taxi:** Entre 1 h y 1 h 30 min en función del tráfico

🚆 **Tren:** Gatwick Express hacia Victoria Station, tren directo –de 30 min a 40 min–, 20 £ aproximadamente, solo ida

✈ London City Airport

🚗 **Taxi:** Unos 30 min en función del tráfico, 40 £ aproximadamente

➤ **Eurostar Terminal** – St Pancras International

Es el final del Eurostar desde Bruselas, París y Ámsterdam. Desde la terminal internacional, diríjase al metro y tome un tren de la línea Victoria.

Cómo ir de Victoria Station al hotel Park Plaza



Interpretación

- Idiomas principales: inglés, francés, español y alemán
- Susurrada: ruso, turco, árabe, serbocroata
- Pasiva: portugués e italiano (los participantes pueden expresarse en el idioma respectivo)

Documentos para las reuniones

Es importante tener en cuenta que se podrán descargar y consultar todos los documentos de los programas de las reuniones del Comité Mundial y el Consejo Mundial en

- BWIBinder 2.0
- La página web de la ICM, y

También puede imprimir los documentos y llevarlos a la reunión. No se facilitarán documentos impresos durante el evento.

Sitio web de la ICM

<http://www.bwint.org>

Haga clic en “Members Login” y escriba los datos siguientes:

nombre de usuario: vuestra dirección email comunicada a la ICM

contraseña: BWIGeneva2018

➤ [Anexo adjuntado](#)

BWIBinder 2.0

Para visualizar el programa de las reuniones del Comité Mundial y el Consejo Mundial, los miembros de estos dos órganos deben introducir el código de acceso.

Se le enviará esta información en una notificación independiente por correo electrónico en cuanto los documentos estén disponibles para su descarga.

Descarga la aplicación BWBinder 2.0 en la tableta o el teléfono inteligente (iOS 6.1. de Apple o Android)

➤ [Anexo adjuntado](#)

Política de reembolso

La ICM asume los gastos de viaje de los miembros del Comité Mundial y el Consejo Mundial en clase económica y con la mejor tarifa disponible, así como el alojamiento en Ginebra desde el día anterior al inicio de la reunión hasta el día posterior al final de la reunión como máximo, a menos que la Secretaría de la ICM haya aprobado previamente otros arreglos.

Wi-Fi

Hay conexión Wi-Fi gratuita en las habitaciones de los hoteles y en las salas de reuniones.



Electricidad

En Inglaterra, las tomas de corriente y los enchufes son de tipo G. Recuerde traer un adaptador universal.

El voltaje estándar es de 230 V y la frecuencia estándar, de 50 Hz.



Moneda

La moneda del Reino Unido es la libra esterlina (£/GBP).

Según los tipos de cambio de Oanda a 6 de mayo de 2019:

1 € = 0,85 £

1 CHF = 0,75 £

1 USD = 0,76 £

Clima y temperatura

Temperatura mínima: 8-10 °C/252-320 °F

Temperatura máxima: 15-20 °C/480-640 °F

Para más información, puede visitar: <https://www.accuweather.com/>

Si tiene alguna pregunta o requiere asistencia para alguna parte de la reunión, póngase en contacto con events@bwint.org

Annex 1 - BWIBinder 2.0 App Users Guide

Installing the App

Search for “BWIBinder” in the Google Play (for Android) or in App Store (iOS). If you already have the app installed in your device, please update to the latest version.

Launching the App

This app requires internet connection before you can start viewing and downloading the contents for the first time. Once the contents are downloaded, it can be viewed offline. After the app is loaded, users have option to select the interface language (language for the label, menu, actions, popup message, etc). Currently, only BWI official languages are supported for the interface; English, German, French and Spanish. After the language is selected, the Main Menu will be displayed:

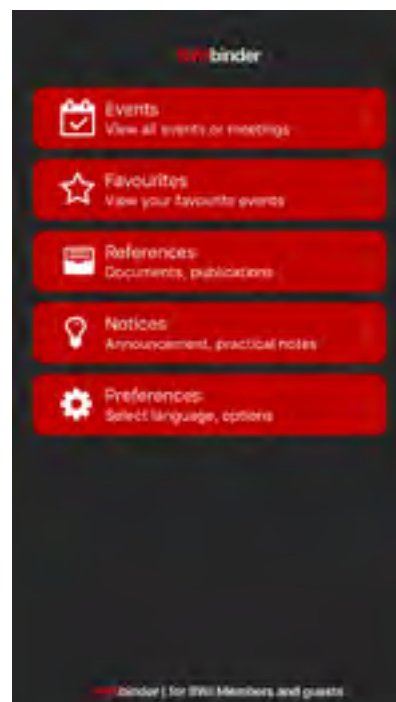
Events. To view the list of all events.

Favourites. To view the list of favourite events tagged by the users.

References. To view general references, materials, publications, statutes, bylaws, etc.

Notices. To view any announcements made by the secretariat on particular events.


Preferences. To select options for interface language (system language), contents language, category of events, push notification, theme, storage capacity limit and staff code.



Events and Favourite Events

Select Events in the Main Menu to view list of all events. By default, the first upcoming event will be displayed on the first line based on the current date.

 Click the icon to tag the event as favourite.

 This icon means the event has been tagged as favourite and will be listed in the Favourites Events for quicker access.





- Swipe down anywhere on the screen to refresh the contents or replace the events data cache with the latest records.



- Click the icon (at the top right) to view or filter previous events. Select the date range and the list of events will be displayed based on this range. Like example below, the date selected was 1 Dec 2018 to 30 Jun 2019.

Viewing the Agenda

Click the event to view the agenda (programme) of the event. If the event is a private or restricted meeting, the app will ask for “Access Code” which will be provided by the BWI Secretariat to the attendees.



Click the icon to download and view the document of each agenda



Click the icon to download all documents (attachments)



This icon means the documents or attachments have been downloaded and can be viewed offline.



Click the icon to write your own notes for the corresponding agenda.




Click the icon to view all your notes. You can export or share the notes using the device built in application.


- Swipe down anywhere on the screen to refresh the contents or replace the agenda data cache with the latest records



References

From time to time, BWI will update and upload ‘permanent’ documents, materials and publications for quick references to all BWI members such BWI Statutes, Congress reports, etc.

 Click the icon to view or download the documents.

 This icon means the documents have been downloaded and can be viewed offline. Downloaded documents can be exported or shared using the device built in application.



Notices

The BWI Secretariat may provide practical announcement or logistic arrangements in the Announcement menu for specific events. A push notification will be sent to the device when new notices are uploaded.



Preferences

Under Preferences, you have the following options:

System Language. Select the language in the list to change the language of the interface label, menu, popup message, action button, etc. The supported languages are English, German, French and Spanish.

Contents Language. Select the language in the list to change the language of the events name, agenda and attachments. In general, all events, agenda and attachments are in English except for statutory meetings, which are available in BWI official languages; English, German, French and Spanish. Due to the time gap in translation process, some attachments may be only available in English.

Event Category. Select the category in the list to view only the category you want in the Events.

Push Notification. Enable this if you want to receive Push Notification message from BWI.

Theme. Currently, only Dark theme is supported.

Storage Limit. You can limit the maximum storage that the app can store the events, agendas and attachments. If the storage has reached its limit as defined, the app will overwrite the oldest data with the latest data.

Staff Code. Staff Code enables BWI staff to view all events and agendas without Access Code. Staff Code is restricted to BWI Staff only.

Annex 2 - How to access BWI doc portal?

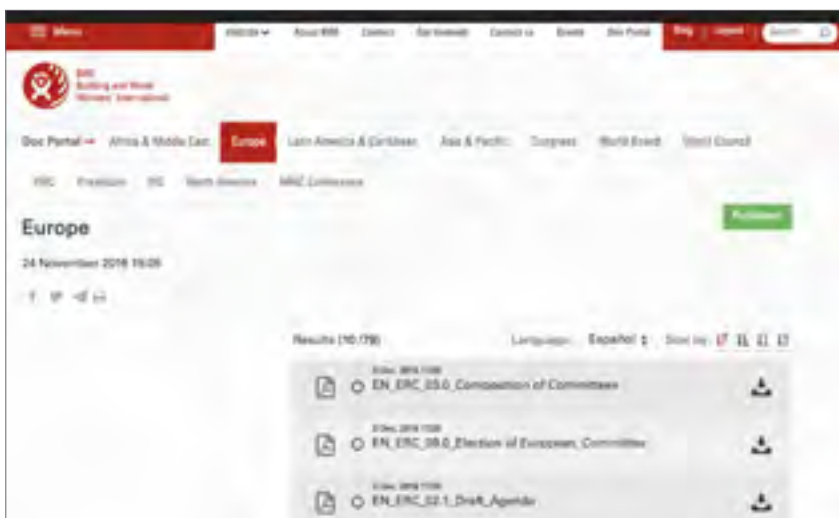
1. Go to BWI website www.bwint.org
2. Click on “**Members Login**” in red in the menu.



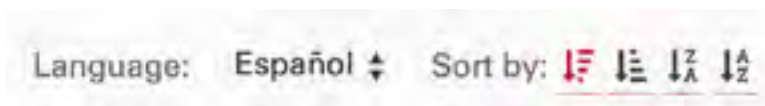
3. Enter your professional email communicated to BWI and password: **BWIGeneva2018**
4. Click on “**Doc Portal**” in white in the web menu.



5. Click on the **statutory meeting** you are interested in to see the documents of that meeting (Hereunder example of Europe to see documents related to Europe)



6. Select your language and sort if you wish.



Segunda Conferencia global sobre los ACI y las EMN de la ICM y reuniones estatutarias de 2019 de la ICM

Notas de Información Práctica

Internacional de Trabajadores de la Construcción y la Madera

Route des Acacias 54
CH-1227 Carouge GE
Suiza

Tel.: +41 22 827 37 77

Fax: +41 22 827 37 70

Email: info@bwint.org

www.bwint.org



ICM
Internacional de Trabajadores
de la Construcción y la Madera
www.bwint.org